

### *Travelling*

This is the spot:—how mildly does the sun  
Shine in between the fading leaves! The air  
In the habitual silence of this wood  
Is more than silent; and this bed of heath—  
Where shall we find so sweet a resting-place?  
Come, let me see thee sink into a dream  
Of quiet thoughts, protracted till thine eye  
Be calm as water when the winds are gone  
And no one can tell wither. My sweet Friend,  
We two have had such happy hours together  
That my heart melts in me to think of it.

### *Unterwegs*

Dies ist der Platz: Wie herbstlich milde doch  
die Sonne durch die Blätter scheint! Die Luft  
in der gewohnten Ruhe hier im Wald  
ist mehr als ruhig; und dies Heidebett:  
Wo können wir so schönen Rastplatz finden?  
Komm, laß mich sehen Dich, wie traumverlorn  
Du sinnend schaust und dann Dein Auge wird  
so still wie Wasser, wenn der Wind ging fort  
und niemand weiß, wohin. Gefährtin mein,  
so glücklich war uns beiden manche Zeit,  
daß mit Erinnern wiederkehrt das Glück.